

# LA LITERATURA FRANCESA EN LA «REVISTA DE OCCIDENTE» (I)

(1.<sup>a</sup> época: julio 1923-julio 1936)

Rosa Calvet  
*UNED*

El presente artículo forma parte de un estudio, que se ha querido exhaustivo, sobre Francia, su literatura y su cultura en la primera época de la *Revista de Occidente* (julio 1923-julio 1936). Lo que presentamos ahora es una relación de los autores franceses tratados en la *Revista*, distinguiendo los artículos que se les dedican y aquellos en que se les cita <sup>1</sup>.

Con este trabajo pretendemos aportar una documentación que facilite la tarea de los estudiosos de las relaciones entre las literaturas francesa y española.

Dado el espacio con el que contamos, no podemos hacer un comentario extenso, por lo que señalaremos sólo algunos detalles de las impresiones que hemos experimentado leyendo los muchos artículos dedicados a la literatura del país vecino.

En primer lugar, queremos señalar que la *Revista de Occidente* prestó gran atención a la literatura francesa, atención que, si bien no pensamos que llegue al grado de obsesión como afirma doña Eveline López Campillo: «nace más bien esta obsesión de la irritación provocada por la existencia de este personaje omnipresente, ruidoso, próximo a España en el espacio y en el idioma» <sup>2</sup>, supera al interés despertado por el resto de literaturas europeas, como hemos comprobado en un cotejo no exhaustivo pero sí, creemos, suficiente.

La *Revista de Occidente*, como es lógico además en una publicación de este tipo, presta especial atención a los temas que en Francia tienen actualidad en el momento en cuestión, lo que hace que, con una perspectiva de casi medio siglo, en algunos casos nos llame poderosamente

---

<sup>1</sup> Debido a la longitud del artículo, no puede ser publicado en su totalidad en el presente número; el resto se publicará en próximos números.

<sup>2</sup> Eveline López Castillo: *La Revista de Occidente y la formación de minorías*. Madrid, Taurus, 1972 p. 187.

la atención, el poco o nulo interés demostrado por algunos autores que hoy nos parecen grandes figuras, contrastando con el entusiasmo que despiertan autores que en la actualidad se consideran de segunda fila. Ilustraremos estas afirmaciones con algún ejemplo: en aras de la actualidad, sólo hemos encontrado cinco artículos sobre autores anteriores al siglo XIX y sobre este siglo sólo son importantes los dedicados a los poetas (Baudelaire, Rimbaud, Mallarmé) que eran «descubiertos» en el primer cuarto del siglo XX.

En cuanto a la segunda afirmación, es decir, la distinta importancia otorgada a los autores con respecto a los criterios actuales, podemos decir que si bien Marcel Proust, Jean Giraudoux, Jules Supervielle, François Mauriac y en parte Jean Cocteau, por citar algunos nombres fundamentales, están en nuestra opinión justamente tratados, otros como Paul Morand y Joseph Delteil merecen un número de artículos y publicaciones en la *Revista*, que no se corresponde con los que merecerían para la crítica actual. En ambos casos, la atención despertada se corresponde con la que dichos autores merecían para el gran público francés. Además Morand, cuyo cargo diplomático ligaba a España, mantenía relaciones de amistad con muchos de los colaboradores de la *Revista de Occidente*.

Queremos señalar también la reticencia con que son recibidos algunos autores franceses, como André Gide (sobre todo tras la publicación de *Corydon*) y André Malraux, suponemos que en ambos casos motivada por las ideas en lo moral y en lo político, respectivamente.

El grado de aceptación de unos autores o del rechazo de otros depende, desde luego del autor del artículo, aunque es también evidente una «línea» en la *Revista*.

Nos atreveríamos a decir que una de las figuras, si no la figura, mejor tratada por esta publicación es Paul Valéry, despertando una admiración entre los colaboradores superior a la demostrada a ningún otro autor francés.

Sin embargo, movimientos literarios de la importancia del surrealismo, son juzgados a la ligera, concediendo más importancia a autores como René Crevel o Jacques Vaché que a, por citar un nombre que nos parece representativo, Louis Aragon, aunque el suicidio de los dos primeros hubiera contribuido momentáneamente a agrandar sus figuras.

Para situar mejor en el contexto literario a la *Revista de Occidente*, hemos consultado otras publicaciones periódicas como *Cruz y Raya* y *Revista Contemporánea*, las cuales dedican mucha menos atención a la literatura francesa que *Revista de Occidente*.

Respecto a las publicaciones periódicas francesas contemporáneas, es evidente la relación e influencia de la *Nouvelle Revue Française* sobre la revista española.

Podemos finalmente, pues, afirmar que *Revista de Occidente* cono-

ció suficientemente la literatura francesa como para adjudicarle un muy importante papel en cuanto a la difusión de esta literatura en España.

### AMIEL, HENRI FRÉDÉRIC <sup>3</sup>

- Cit. en Corpus Barga (seudónimo de Andrés García de la Barga): «Paul Bourget y la novela psicológica». T. III, enero 1921, pp. 90-104.
- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: Enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.
- Cit. en: Quiroga Pla, José M.<sup>a</sup>: «La confesión de un hombre de letras». T. XVIII, noviembre 1927, pp. 258-59.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Introducción al método de M. Teste». T. XXII, octubre 1928, pp. 28-43.

### APOLLINAIRE, GUILLAUME (Wilhem Apollinaris de Kostrowitzki)

- Cit. en: Espina, Antonio: «Yvan Goll: Les cinq continents. Anthologie mondiale de la poésie contemporaine». T. I, agosto 1923, pp. 247-251.
- \*Nota Breve: «Una anécdota de Apollinaire» T. II, noviembre 1923, p. 271.
- \*Marichalar, Antonio: «El poeta asesinado». T. IV, junio 1924, pp. 130-134.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Ultimo grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.

### ARAGON, LOUIS

- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: Enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.
- \*Espina, Antonio: «Louis Aragon: Traité du style». T. XXII, noviembre 1928, pp. 239-243.

---

<sup>3</sup> Los artículos marcados con un asterisco, corresponden a aquellos dedicados íntegramente a un autor; los restantes (cit. en) corresponden a artículos en los que el autor se cita con una mayor o menor amplitud.

La inicial T. significa tomo de la Revista, cuyo número se expresa a continuación, el mes y el año se indican completos.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.

Cit. (muy ampliamente) en: Corpus Barga: «Política y literatura»  
T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330  
T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116  
T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

#### ARLAND, MARCEL

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.

\*Marichalar, Antonio: «Arland el atormentado». T. VII, marzo 1925, pp. 372-373.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Consideración de Mauriac». T. IX, julio 1925, pp. 117-123.

\*Nota Breve: Marichalar, Antonio: «Un alma en pena». T. XIX, enero 1928, p. 138.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.

Cit. en: Torre, Guillermo de: «El suicidio y el suprarrealismo». T. XLIX, julio 1935, pp. 117-128.

#### ARTAUD, ANTONIN

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Las intermitencias del ser». T. XIX, enero 1928, pp. 134-136.

#### AZAÏS, MARCEL

Cit. en: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: Enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

#### BALZAC, HONORÉ DE

\*Nota Breve: «Paganini, Balzac y Boccaccio al velador». T. I, agosto 1923, pp. 257-258.

Cit. en: Corpus Barga: «Paul Bourget y la novela psicológica». T. III, enero 1924, pp. 90-104.

Cit. en: Espina, Antonio: «Sentimentalismo católico de retorno:

- Georges Bernanos: *Sous le soleil de Satan*. T. XIII, septiembre 1926, pp. 386-390.  
Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». julio 1936, pp. 339-346.

#### BARBEY D'AUREVILLY, JULES

- Cit. en: Nota Breve: «Un madrigal de Barbey d'Aurevilly». T. I, julio 1923, p. 263.  
Cit. en: Marichalar, Antonio: «El conde Musageta». T. I, septiembre 1923, pp. 334-342.  
Cit. en: Baroja, Pío: «Divagaciones de autocrítica (conferencia leída en la Sorbona el 20 de marzo de 1924)». T. IV, abril 1924, pp. 33-59.  
Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Vidas oblicuas». T. XXVI, noviembre 1929, pp. 251-256.

#### BARBUSSE, HENRI

- Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura»  
T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330  
T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116  
T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-189.

#### BARDON, MAURICE

- Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada», julio 1936, pp. 339-346.

#### BARRES, MAURICE

- \*Ortega y Gasset, José: «Mauricio Barrès». T. II, diciembre 1923, pp. 391-397.  
Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: Enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.  
Cit. en: García Morente, Manuel: «Albert Thibaudet: Le Bergsonisme». T. IV, mayo 1924, pp. 120-123.  
Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust». T. V, agosto 1924, pp. 191-227 (1.<sup>a</sup> parte)

- T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.<sup>a</sup> parte).  
 Cit. en: Torre, Guillermo de: «Joseph Delteil: Les cinq sens». T. VI, noviembre 1924, pp. 299-304.  
 Cit. en: Marichalar, Antonio: «Ejemplares». T. XI, febrero 1926, pp. 280-284.  
 Cit. en: Quiroga Pla, José M.: «Dos viajes por España». T. XIX, enero 1928, pp. 109-115.

#### BATAILLON, MARCEL

- Cit. en: Torre Guillermo de: «España en la literatura comparada», julio 1936, pp. 339-346.

#### BATILLIAT, MARCEL

- Cit. en: Miranda Junco, Agustín: «Una biografía». T. XXXII, mayo 1931, pp. 209-211.

#### BAUDELAIRE, CHARLES

- Cit. en: Marichalar, Antonio: «El conde Musageta». T. I, septiembre 1923, pp. 334-342.  
 Cit. en: Corpus Barga: «Paul Bourget y la novela psicológica». T. III, enero 1924, pp. 90-104.  
 Cit. en: Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». T. III, febrero 1924, pp. 241-253.  
 Cit. en: Nota Breve: «Paul Valéry en Madrid». T. IV, abril 1924, pp. 259-260.  
 \*Valéry, Paul: «Baudelaire y su descendencia» (Conferencia pronunciada en la Sociedad de Cursos y conferencias de Madrid, el 17 de mayo de 1924). T. IV, mayo 1924, pp. 261-290.  
 Cit. en: Corpus Barga: «Gravitaciones. Sobre la poesía pura». T. X, diciembre 1925, pp. 356-362.  
 Cit. en: Marichalar, Antonio: «Escuela de Plutarcos». T. XVII, septiembre 1927, pp. 387-389.  
 Cit. en: Marichalar, Antonio: «Introducción al método de M. Teste». T. XXII, octubre 1928, pp. 28-43.  
 Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Vidas oblicuas». T. XXVI, noviembre 1929, pp. 251-256.  
 Cit. en: Torres Bodet, Jaime: «Diario de un desintoxicado». T. XXX, diciembre 1930, pp. 366-369.

- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.
- Cit. en: Obregón, Antonio de: «Ratificaciones». T. XXXIII, septiembre 1931, pp. 357-360.
- Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». julio 1936, pp. 339-346.

#### BEDEL, MAURICE

- \*Giménez Caballero, Ernesto: «Sprinters». T. XIX, enero 1928, pp. 121-124.

#### BEL, FLORENT

- Cit. en: Giménez Caballero, Ernesto: «Edmond Jaloux: Rainer Maria Rilke». T. XVIII, octubre 1927, pp. 139-140.

#### BENDA, JULIEN

- \*Zulueta, Luis de: «Julien Benda: la trahison des clercs». T. XIX, marzo 1928, pp. 417-421.
- \*Maravall, Juan Antonio: «Necesidad y política de escribir». T. XLIII, marzo 1934, pp. 355-360.
- Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura».
- T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330
- T. XLIX, junio 1935, pp. 92-116
- T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

#### BENJAMIN, RENE

- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

#### BENOIT, PIERRE

- \*Nota Breve: «Artificios novelescos». T. I, septiembre 1923, p. 386.
- Cit. en: Corpus Barga: «Lo que sobra y lo que falta en las dos últimas novelas de Baroja». T. XV, marzo 1927, pp. 412-417.

**BERAUD, HENRI**

\*Nota Breve: «Un chocolate sospechoso». T. I, septiembre 1923, p. 388.

**BERNARD, TRISTAN**

Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rimbaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

**BERNANOS, GEORGES**

\*Espina, Antonio: «Sentimentalismo católico de retorno: Georges Bernanos: Sous le soleil de Satan». T. XIII, septiembre 1926, pp. 386-390.

**BERRINCHON, PATERNE**

Cit. en: Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». T. III, febrero 1924, pp. 241-253.

Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Una postdata». T. XXIV, abril 1929, pp. 134-137.

**BERTRAND, ALOYSIUS**

Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Vidas oblicuas». T. XXVI, noviembre 1929, pp. 251-256.

Cit. en: Baeza, Ricardo: «La batalla de Hernani». T. XXX, noviembre 1930, pp. 224-249.

**BETZ, MAURICE**

Cit. en: Giménez Caballero, Ernesto: «Edmond Jaloux: Rainer Maria Rilke». T. XVIII, octubre, 1927, pp. 139-140.

**BIBESCO, ANTOINE**

\*Andrés Alvarez, Valentín: «Antoine Bibesco: Laquelle? Quator». T. XXVIII, abril 1930, pp. 253-256.

BOS, CHARLES DU

- Cit. en: Nota Breve: Marichalar, Antonio: «De estrategia literaria». T. XVIII, octubre 1927, p. 143.  
Cit. en: Obregón, Antonio de: «Ratificaciones». T. XXXIII, septiembre 1931, pp. 357-360.  
Cit. en: Bitsilli, P.: «Oasis». T. LVI, octubre 1934, pp. 32-52.

BOUILLIER, VICTOR

- \*Fernández Almagro, Melchor: «Viajes de Gracián». T. IX, septiembre 1925, pp. 371-374.  
Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». Julio 1936, pp. 339-346.

BOURGET, PAUL

- Cit. en: Nota Breve: «Artificios novelescos». T. I, septiembre 1923, p. 386.  
\*Corpus Barga: «Paul Bourget y la novela psicológica». T. III, enero 1924, pp. 90-104.  
Cit. en: Vela, Fernando: «Paul Morand. Lewis et Irène. Novela. Grasset, Paris». T. III, febrero 1924, pp. 265-269.  
Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.  
Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust». T. V, agosto 1924, pp. 191-227 (1.<sup>a</sup> parte)  
T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.<sup>a</sup> parte).  
Cit. en: Bacarisse, Mauricio: «Jean Jacques Brousson: Anatole France en zapatillas». T. VII, marzo 1925, pp. 374-377.

BOURGUIGNON

- Cit. en: Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». T. III, febrero 1924, pp. 241-253.

BOYLESVE, RENE

- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: En-

quête sur les maîtres de la jeune littérature» T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust».

T. V, agosto 1924, pp. 191-227 (1.ª parte)

T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.ª parte).

#### BRACH, P.

\*Espina, Antonio: «P. Brach: La destinée du Comte Alfred de Vigny». T. XIX, marzo 1928, pp. 432-434.

#### BREMOND, ABBÉ HENRI DE

Cit. en: Corpus Barga: «Gravitaciones sobre la poesía pura». T. X, diciembre 1925, pp. 356-362.

Cit. (ampliamente) en: Vela, Fernando: «La poesía pura». (Información sobre un debate literario). T. XIV, noviembre 1926, pp. 217-240.

#### BRETON, ANDRÉ

Cit. en: Torre, Guillermo de: «Joseph Delteil: Les cinq sens». T. VI, noviembre 1924, pp. 299-304.

\*Vela, Fernando: «El suprarrealismo». T. VI, diciembre 1924, pp. 428-434.

Cit. en: Díaz Canedo, Enrique: «Llega el antepasado». (La resurrección de Saint-Pol-Roux). T. VIII, junio 1925, pp. 405-408.

Cit. en: Torre, Guillermo de: «El suicidio y el suprarrealismo». T. XLIX, julio 1935, pp. 117-128.

Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura».

T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330

T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116

T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

#### BROUSSON, JEAN JACQUES

Cit. en: Nota Breve: T. I, julio 1923, pp. 131.

\*Bacarisse, Mauricio: «Jean Jacques Brousson: Anatole France en zapatillas». T. VII, marzo 1925, pp. 374-377.

CAMP, JEAN

- \*Espina, Antonio: «Jean Camp: Sancho». T. XLV, julio 1934, pp. 100-104.  
Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». Julio 1936, pp. 339-346.

CARAYON, MARCEL

- \*Marichalar, Antonio: «Perfil de frente». T. XXIX, julio 1930, pp. 119-120.  
Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». Julio 1936, pp. 339-346.

CARCO, FRANCIS

- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

CASSOU, JEAN

- Cit. en: Vela, Fernando: «El suprarrealismo». T. VI, diciembre 1924, pp. 428-434.  
\*Tenreiro, Ramón María: «Jean Cassou: Elogio de la folie». T. IX, agosto 1925, pp. 268-270.  
\*Zulueta, Luis de: «Miguel de Unamuno: L'agonie du christianisme». Traducción del texto español inédito por Jean Cassou. T. XII, mayo 1926, pp. 239-242.  
Cit. en: Jarnes, Benjamín: «La literatura y la bolsa». T. XVI, abril 1927, pp. 113-116.  
\*Nota Breve: «Vientos de romanticismo». T. XVI, abril 1927, p. 120.  
Cit. en: Giménez Caballero, Ernesto: «Edmond Jaloux: Rainer María Rilke». T. XVIII, octubre 1927, pp. 139-140.  
Cit. en: Marichalar, Antonio: «La blusa de Baudelaire». T. XXXVII, julio 1932, pp. 123-125.

CELINE, LOUIS FERDINAND

- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Académica». T. XLII, noviembre 1933, pp. 220-224.

Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura».

T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330

T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116

T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.

#### CENDRARS, BLAISE (Pseudónimo de Frederich-Louis Sauser).

Cit. en: Corpus Barga: «La noche de Babilonia, por Pablo Morand». En el volumen «Fermé la nuit». T. I, julio 1923, pp. 126-127.

#### CLAUDEL, PAUL

Cit. en: Corpus Barga: «Un nuevo novelista católico francés: François Mauriac: le fleuve de feu». (Grasset, Paris). T. I, septiembre 1923, p. 374.

Cit. en: Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». T. III, febrero 1924, pp. 241-253.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Ejemplares». T. XI, febrero 1926, pp. 280-284.

\*Marichalar, Antonio: «Claudel Adsum». T. XVI, mayo 1927, pp. 253-254.

Cit. en: Gómez de la Serna y Fabre, Julio: «Agregados para las relaciones culturales». T. XVIII, diciembre 1927, pp. 423-429.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Introducción al método de M. Teste». T. XXII, octubre 1928, pp. 28-43.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «La blusa de Baudelaire». T. XXXVII, julio 1932, pp. 123-125.

Cit. en: Bitsilli, P.: «Oasis». T. XLVI, octubre 1934, pp. 32-52.

#### COCTEAU, JEAN

\*Marichalar, Antonio: «Jean Cocteau: Le gran écart». T. I, julio 1923, pp. 123-126.

- Cit. en: Nota Breve: «El peor libro». T. I, agosto 1923, pp. 261-262.
- Cit. en: Espina Antonio: «Yvan Goll: Les cinq continents. Antologie mondiale de poésie contemporaine». T. I, agosto 1923, pp. 247-251.
- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.
- \*Jarnes, Benjamín: «Jean Cocteau: Poésie». T. IX, septiembre 1925, pp. 391-395.
- \*Cocteau, Jean: «Orfeo». (Publicación íntegra). Traducida por Corpus Barga.  
T. XV, febrero 1927, pp. 171-199.  
T. XV, marzo 1927, pp. 347-378.
- \*Chabas, Juan: «Juan Cocteau: Opera». T. XVIII, octubre 1927, pp. 141-142.
- \*Chacel, Rosa: «Cocteau: Orfeo». T. XXII, diciembre 1928, pp. 389-392.
- \*Cocteau, Juan: «La voz humana». Publicación íntegra. T. XXVIII, mayo 1930, pp. 228-249.
- \*Torres Bodet, Jaime: «Diario de un desintoxicado». T. XXX, diciembre 1930, pp. 366-369.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «La vuelta de Edipo». T. XXXI, enero 1931, pp. 32 -325.
- \*Gómez de la Serna, Ramón: «Retrato de Juan Cocteau». T. XXXII, mayo 1931, pp. 107-139.

#### COHEN, GUSTAVE

- Redacción (Revista de Occidente). «Para acompañar a una traducción». (La traducción es: *El Cementerio Marino* y la nota es un resumen de «Essai d'explication» aparecido en la N.R.F. en febrero de 1929, firmado por Gustave Cohen).  
T. XXIV, junio 1929, pp. 340-353.

#### COLETTE, SIDONIE-GABRIELLE

- Cit. en: Espina, Antonio: «Sentimentalismo católico de retorno: Georges Bernanos: Sous le soleil de Satan». T. XIII, septiembre 1926, pp. 386-390.

\*Corpus Barga: «El dúo de Colette». T. XLVII, enero 1935, pp. 122-128.

CONSTANT, BENJAMÍN

Cit. en: Quiroga Pla, José María: «La confesión de un hombre de letras». T. XVIII, noviembre 1927, pp. 258-259.

\*Jarnes, Benjamín: «Apuntes sobre una intimidad». T. XXII, octubre 1928, pp. 112-117.

Cit. en: García Gómez, Emilio: «Corina y las musas tudescas». T. XXVII, enero 1930, pp. 132-137.

COPPEE, FRANCIS DE

Cit. en: Nota Breve: «Más recuerdos de Mallarmé». T. II, octubre 1923.

CORNEILLE, PIERRE

Cit. en: Bacarisse, Mauricio: «Jean Jacques Brousson: Anatole France en zapatillas». T. VII, marzo 1925, pp. 374-377.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «La vuelta de Edipo». T. XXXI, marzo 1931, pp. 324-325.

COULON, MARCEL

\*Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». (El artículo es sobre Rimbaud, pero es el comentario de un libro escrito por Coulon). T. III, febrero 1924, pp. 241-253.

\*James, Benjamín: «Una postdata». T. XXIV, abril 1929, pp. 134-137.

CREMIEUX, BENJAMÍN

Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

\*Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust». T. V, agosto, 1924, pp. 191-227 (1.ª parte)  
T. V, septiembre, 1924, pp. 285-330 (2.ª parte).

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.

#### CREVEL, RENÉ

\*Salazar y Chapela, Esteban: «René Crevel: Mon corps et moi». T. XIII, agosto 1926, pp. 262-265.

Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura».

T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-320

T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116

T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

\*Torre, Guillermo de: «El suicidio y el suprarrealismo». T. XLIX, julio 1935, pp. 117-128.

#### CROISSET, FRANCIS DE (Seudónimo de Franz Wiéner)

\*García Gómez, Julio: «Un viaje a la India». T. XXVIII, mayo 1930, pp. 256-258.

#### CROMMELYNCK, FERNAND

\*Jarnes, Benjamín: «Las fieras de Carine». T. XXIX, julio 1930, pp. 115-117.

#### CHARLES, GÉO

Cit. en: Nota Breve: «Literatura deportiva». T. II, octubre 1923, p. 142.

#### CHATEAUBRIAND, RENÉ

Cit. en: Ortega y Gasset: «Mauricio Barrès». T. II, diciembre 1923, pp. 391-397.

Cit. en: Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». T. III, febrero 1924, pp. 241-253.

Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust». T. V, agosto 1924, pp. 191-127. (1.<sup>a</sup> parte).

T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.<sup>a</sup> parte).

CHATEAUBRIANT, ALPHONSE DE

Cit. en: Nota Breve: «La obra maestra desconocida». T. I, septiembre 1923, p. 389.

CHAUFFIER, LOUIS MARTIN

\*NOTA BREVE: «La mujer del César» T. XVIII, diciembre 1927, p. 431.

Cit en Marichalar, Antonio: «Síntomas» T.V. Septiembre 1924. p. 394-398.

CHENIER, ANDRÉ

Cit. en: Marichalar, Antonio: «La vuelta de Edipo». T. XXXI, marzo 1931, pp. 324-325.

DABIT, EUGENE

Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-76.

DATZ, PHILIPPE

\*Datz, Philippe: «Eugenio, príncipe de Dinamarca». (Publicación íntegra. No cita traductor). T. XI, febrero 1926, pp. 243-252.

DAUDET, CHARLES

Cit. en: Salazar, Adolfo: «Marcel Proust: Chroniques». T. XX, mayo 1928, pp. 279-286.

DAUDET, LEÓN

\*Jarnes, Benjamín: «Nueva crónica de Venus». T. XXXVIII, noviembre 1932, pp. 222-224.

## DEAUVILLE, MAX

- \*Salazar y Chapela, Esteban: «Max Deauville: Le contes persans». T. XX, mayo, 1928, pp. 291.

## DEBERLY, HENRY

- \*Jarnes, Benjamín: «Henry Deberly: Le supplice de Phèdre». T. XV, enero 1927, pp. 133-136.

## DELTEIL, JOSEPH

- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.
- \*Torre, Guillermo de: «Joseph Delteil: Les cinq sens». T. VI, noviembre 1924, pp. 299-304.
- \*Delteil, Joseph: «La peste en París». (Publicación. Fragmento de «Les cinq sens»). T. VII, febrero 1925, pp. 176-198.
- \*Espina, Antonio: «Joseph Delteil: Jeanne d'Arc». T. VIII, junio 1925, pp. 389-393.
- \*Torre, Guillermo de: «Visita a Delteil y glosa de "Les Poilus"». T. XIV, octubre 1926, pp. 115-121.
- Cit. en: Nota Breve: Marichalar, Antonio: «Un alma en pena». T. XIX, enero 1928, p. 138.
- \*Quiroga Pla, José María: «La flecha y el sueño». T. XXV, julio 1929, pp. 114-121.

## DEREME, TRISTAN

- Cit. en: Nota Breve: «La obra maestra desconocida». T. I, septiembre 1923, p. 389.
- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquêtes sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

## DESNOS, ROBERT

- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.
- Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura».

T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330.  
T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116  
T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

DEVIGNE, ROGER

Cit. en: Nota Breve: «Convento de críticos». T. I, septiembre 1923, pp. 395.

DRIEU DE LA ROCHELLE, PIERRE

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Mutaciones». T. VII, marzo 1925, pp. 366-372.

\*Marichalar, Antonio: «Ejemplares». T. XI, febrero 1926, pp. 280-284.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Introducción al método de M. Teste». T. XXII, octubre 1928, pp. 28-43.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.

DUBECH, LUCIEN

Cit. en: Nota Breve: «¿Quién lee a quién?». T. I, julio 1923, pp. 132-134.

DUHAMEL, GEORGES

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas literarios». T. XVI, abril 1927, pp. 122-123.

Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.

DUJARDIN, EDOUARD

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Valéry Larbaud: Amants, heureux amants». T. III, febrero 1924, pp. 269-271.

DUMAS (Père), ALEXANDRE

Cit. en: Corpus Barga: «Paul Bourget y la novela psicológica». T. III, enero 1924, pp. 90-104.

Cit. en: Baeza, Ricardo: «La batalla de Hernani». T. XXX, noviembre 1930, pp. 224-249.

DUMESMIL, RENÉ

\*Jarnes, Benjamín: «Al margen de Flaubert». (Sobre un libro de René Dumesmil). T. XXVI, pp. 256-261.

DUVERNOIS, HENRI

Cit. en: Nota Breve: «Artificios novelescos». T. I, septiembre, 1923, p. 386.

Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.

ELUARD, PAUL (Seudónimo de Eugène Grindel)

Cit. en: Gómez de la Serna, Ramón: «Retrato de Juan Cocteau». T. XXXII, mayo 1931, pp. 107-139.

Cit. en: Corpus Bargas: «Política y literatura».

T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330

T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116

T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.

ERNEST, MAX

Cit. en: Jarnes, Benjamín: «El texto desconocido». T. XXVII, marzo 1930, pp. 397-401.

FABRE, LUCIEN

Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.

FAGUS, M. (Seudónimo de George Faillet)

Cit. en: Vela, Fernando: «La poesía pura». (Información sobre un debate literario). T. XIV, noviembre 1926, pp. 217-240.

FARGUE, LEON PAUL

Cit. en: Corpus Bargas: «Gravitaciones sobre la poesía pura». T. X, diciembre 1925, pp. 356-362.

Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero, 1931, pp. 101-107.

FAUCONNIER, HENRY

\*Miranda Junco, Agustín: «Malaisie o una sensibilidad movilizada». T. XXXI, enero 1931, pp. 108-112.

FAVIER, LAURE-LOUISE

Cit. en: Nota Breve: «Literatura deportiva». T. II, octubre 1923, p. 142.

FERNÁNDEZ, RAMÓN

\*Marichalar, Antonio: «Momento crítico». T. XIV, noviembre 1926, pp. 254-259.

Cit. en: Nota Breve: «Estrategia literaria». T. XVIII, octubre 1927, p. 143.

\*Espina, Antonio: «Ramón Fernández. La vie de Molière». T. XXVII, enero 1930, pp. 138-140.

Cit. en: Bitsilli, P.: «Oasis». T. XLVI, octubre 1934, pp. 32-52.

Cit. en: Maravall, José Antonio: «La tentación adrede». T. LI, febrero 1936, pp. 209-219.

FLAUBERT, GUSTAVE

Cit. en: Corpus Barga: «Paul Bourget y la novela psicológica». T. III, enero 1924, pp. 90-104.

Cit. en: Baroja, Pío: «Divagaciones de autocrítica». (Conferencia leída en la Sorbona el 20 de marzo de 1924). T. IV, abril 1924, pp. 33-59.

Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust».

T. V, agosto 1924, pp. 191-227 (1.<sup>a</sup> parte)

T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.<sup>a</sup> parte).

\*Jarnes, Benjamín: «Al margen de Flaubert». T. XXVI, noviembre 1929, pp. 256-261.

- Cit. en: Obregón, Antonio de: «Ratificaciones». T. XXXIII, septiembre 1931, pp. 357-360.
- Cit. en: Bitsilli, P.: «Oasis». T. XLVI, octubre 1934, pp. 32-52.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Albert Thibaudet». Mayo 1936, pp. 221-223.
- Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.
- Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». Julio 1936, pp. 339-346.

#### FOULCHÉ DELBOSC

- Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». Julio 1936, pp. 339-346.

#### FRANC, MARIE LE

- \*Giménez Caballero, Ernesto: «Sprinters». T. XIX, enero 1928, pp. 121-124.

#### FRANCE, ANATOLE

- Cit. en: Nota Breve: (Sin título). T. I, julio 1923, p. 131.
- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.
- Cit. en: Baroja, Pío: «Divagaciones de autocritica». (Conferencia leída en la Sorbona el 20 de marzo de 1924). T. IV, abril 1924, pp. 33-59.
- Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust».  
T. V, agosto 1924, pp. 191-227 (1.ª parte)  
T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.ª parte).
- \*Corpus Barga: «Sobre un ídolo». T. VI, octubre 1924, pp. 135-139.
- \*Bacarisse, Mauricio: «Jean Jacques Brousson: Anatole France en zapatillas». T. VII, marzo 1925, pp. 374-377.
- Cit. en: Espina, Antonio: «Sentimentalismo católico de retorno: George Bernanos: Sous le soleil de Satan». T. XIII, septiembre 1926, pp. 386-390.
- Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Los pies, el pie». T. XVII, agosto 1927, pp. 239-244.
- Cit. en: Salazar y Chapela, Esteban: «Max Deauville: Les contes persans». T. XX, mayo 1928, pp. 291.

Cit. en: Corpus Barga: «El dúo de Colette». T. XLVII, enero 1935, pp. 122-128.

Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.

Cit. en: Torre, Guillermo de: «España en la literatura comparada». Julio 1936, pp. 339-346.

#### FRANCE, MARIE DE

Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Musas de Francia». T. XXVI, octubre 1929, pp. 138-142.

#### GALZY, JEANNE

\*Ayala, Francisco: «Santa Teresa, doctora y fundadora». T. XVII, agosto 1927, pp. 245-248. (Sobre el libro de Jeanne Galzy: «Sante Thérèse d'Avile».)

#### GAULTIER, JULES

Cit. en: Vela, Fernando: «La poesía pura». (Información sobre un debate literario). T. XIV, noviembre 1926, pp. 217-240.

#### GAUTIER, THÉOPHILE

Cit. en: Marichalar, Antonio: «El conde Musageta». T. I, septiembre 1923, pp. 334-342.

Cit. en: Corpus Barga: «La rebelión de un ángel». T. III, febrero 1924, pp. 241-253.

Cit. en: Valery, Paul: «Baudelaire y su descendencia». T. IV, mayo 1924, pp. 261-290. (Conferencia pronunciada en la Sociedad de Cursos y Conferencias de Madrid de 17 de mayo de 1924).

Cit. en: Quiroga Pla, José María: «Dos viajes por España». T. XIX, enero 1928, pp. 109-115.

Cit. en: Baeza, Ricardo: «La batalla de Hernani». T. XXX, noviembre 1930, pp. 224-249.

#### GIDE, ANDRÉ

Cit. en: Nota Breve: «Un chocolate sospechoso». T. I, septiembre 1923, p. 388.

- Cit. en: Espina, Antonio: «Pierre Varillon y Henri Rambaud: enquête sur les maîtres de la jeune littérature». T. III, marzo 1924, pp. 387-390.
- Cit. en: Cremieux, Benjamín: «Marcelo Proust».  
T. V, agosto 1924, pp. 191-127 (1.<sup>a</sup> parte)  
T. V, septiembre 1924, pp. 285-330 (2.<sup>a</sup> parte).
- \*Corpus Barga: «Una teoría antigua del amor». T. V, septiembre 1924, pp. 380-385.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.
- Cit. en: Corpus Barga: «Jacques Rivière». T. VII, marzo 1925, pp. 351-355.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Mutaciones». T. VII, marzo 1925, pp. 366-372.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Arland el atormentado». T. VII, marzo 1925, pp. 372-373.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Consideración de Mauriac». T. IX, julio 1925, pp. 117-123.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Ejemplares». T. XI, febrero 1926, pp. 280-284.
- Cit. en: Corpus Barga: «Lo que sobra y lo que falta en las dos últimas novelas de Baroja». T. XV, marzo 1927, pp. 412-417.
- \*Nota Breve: Jarnes, Benjamín: «La sima de Curcio». T. XV, marzo 1927, pp. 429-430.
- Cit. en: Jarnes, Benjamín: «La literatura y la bolsa». T. XVI, abril 1927, pp. 113-116.
- \*Nota Breve: Jarnes, Benjamín: «Horas sin contorno». T. XVI, abril 1927, pp. 121-122.
- \*Ayala, Francisco: «André Gide: Journal des Faux-monnayeurs». T. XVI, junio 1927, pp. 392-395.
- \*Pastor, José Francisco: «René Lalou: André Gide». T. XX, abril 1928, pp. 115-125.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Nota Negra». T. XXIII febrero 1929, pp. 252-255.
- Cit. en una cita previa al artículo en: Torres Bodet, Jaime: «Destierro». T. XXVIII, mayo 1930, pp. 162-168.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.
- \*Marichalar, Antonio: «La vuelta de Edipo». T. XXXI, marzo 1931, pp. 324-325.
- \*Obregón, Antonio de: «Ratificaciones». T. XXXIII, septiembre 1931, pp. 357-360.
- Cit. en: Bitsilli, P.: «Oasis». T. XLVI, octubre 1934, pp. 32-52.

- Cit. en: Corpus Barga: «El dúo de Colette». T. XLVII, enero 1935, pp. 122-128.
- Cit. en: Corpus Barga: «Política y literatura».  
 T. XLVIII, junio 1935, pp. 312-330  
 T. XLIX, julio 1935, pp. 92-116  
 T. XLIX, agosto 1935, pp. 183-199.
- \*Maravall, José Antonio: «La tentación adrede». Febrero 1936, pp. 209-219.
- Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.

#### GIRARD, PIERRE

- \*Girard, Pedro: «Yuna, Felipe y el almirante». (Publicación íntegra). (1.ª parte). T. III, marzo 1924, pp. 60-85.
- Cit. en: «La flecha en el blanco». T. III, p. 272.
- \*Girard, Pedro: «Yuna, Felipe y el almirante». (Publicación íntegra). (2.ª parte). T. IV, abril 1924, pp. 152-177.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.
- \*Vela, Fernando: «Pierre Girard: Lord Algernon». T. X, diciembre 1925, pp. 370-375.
- \*Girard, Pedro: «Curiosa metamorfosis de John». (Publicación íntegra). T. XI, enero 1926, pp. 1-40.
- \*Torre, Guillermo de: «Dos novelas poemáticas: Eduardo Mallea-Pierre Girard». T. XVII, julio 1927, pp. 117-121.

#### GIRAUDOUX, JEAN

- Cit. en: Corpus Barga: «La noche de Babilonia por Pablo Morand». (En el volumen Fermée la nuit). T. I, julio 1923, pp. 126-127.
- Cit. en: Nota Breve: «¿Quién lee a quién?». T. I, julio 1923, pp. 132-134.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Síntomas». T. V, septiembre 1924, pp. 394-398.
- Cita de Giraudoux en el encabezamiento de: Marichalar, Antonio: «James Joyce en su laberinto». T. VI, noviembre 1924, pp. 177-202.
- \*Jarnes, Benjamín: «Jean Giraudoux: Bella». (Bernard Grasset). T. XII, abril 1926, pp. 112-116.
- Cit. en: Jarnes, Benjamín: «Philippe Soupault: en joue». T. XII, junio 1926, pp. 388-390.

- Cit. en: Jarnes, Benjamín: «7 Virtudes». T. XXVI, diciembre 1929, pp. 428-432.
- Cit. en: Gómez de la Serna y Fabre, Julio: «Agregados para las relaciones culturales». T. XVIII, diciembre 1927, pp. 423-429.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Último grito». T. XXXI, enero 1931, pp. 101-107.
- \*Giraudoux, Jean: «Anfitrión 38». (Comedia en 3 actos. Publicación íntegra.)  
 T. XXVIII, junio 1930, pp. 300-338  
 T. XXIX, julio 1930, pp. 37-88  
 T. XXIX, agosto 1930, pp. 216-255.

#### GOLL, YVAN

- \*Espina, Antonio: «Yvan Goll: Les cinq continents. Anthologie mondiale de poésie contemporaine». T. I, agosto 1923, pp. 247-251.
- \*Diego, Gerardo: «Yvan Goll: Charlot poeta». T. III, marzo 1924, pp. 382-386.
- Cit. en: Vela, Fernando: «El suprarrealismo». T. VI, diciembre 1924, pp. 428-434.

#### GONCOURT, EDMOND ET JULES DE

- Cit. en: Nota Breve: «¿Quién lee a quién?». T. I, julio 1923, pp. 132-134.
- Cit. en: Quiroga Pla, José María: «La confesión de un hombre de letras». T. XVIII, noviembre 1927, pp. 258-259.

#### GOURMONT, RÉMY DE

- Cit. en: Marichalar, Antonio: «Valéry Larbaud: Amants, heureux amants». T. III, febrero 1924, pp. 269-271.
- Cit. en: Gómez de la Serna, Ramón: «La amazona airada». T. III, marzo 1924, pp. 360-375.
- Cit. en: Marichalar, Antonio: «El poeta asesinado». T. IV, junio 1924, pp. 130-134.
- Cit. en: Corpus Barga: «Una teoría antigua del amor». T. V, septiembre 1924, pp. 380-385.
- Cit. en: Bacarisse, Mauricio: «Jean Jacques Brousson: Anatole France en zapatillas». T. VII, marzo 1925, pp. 374-377.

Cit. en Jarnes, Benjamín: «Vidas oblicuas». T. XXVI, noviembre 1929, pp. 251-256.

**GREEN, JULIEN**

Cit. en: Franzen, Erich: «La crisis de la novela individualista en Francia». Julio 1936, pp. 57-72.